



KUDEAKETA TXOSTENA - HERRITARRAK

INFORME DE GESTIÓN - CIUDADANÍA

Epealdia / Período: **Maiatza 2024** / Mayo 2024





1.- JARDUERA MEMORIA OROKORRA / MEMORIA DE ACTIVIDADES GENERAL

GIZARTE ZERBITZUAK / SERVICIOS SOCIALES

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
Informazioa, baliospen, diagnostiko eta orientabide zerbitzua eskeini / Prestar el servicio de Información, valoración, diagnóstico y orientación	Administrazio aldean arreta emandako pertsona kopurua / Personas atendidas en la zona de Administración	Pertsona kopurua / N° personas: 868 (E-M / G-H)
	Gizarte laguntzaileekin hitzorduak eman / Gestión de citas con trabajadoras sociales	Hitzordu kopurua / N° de citas: 570
		Bisita kopurua / N° de visitas: 10
		Urgentzizko hitzorduak / Citas urgentes: 7
Eskaerak jaso, baloratu eta orientazioa eman / Recepción de las solicitudes, valoración y/o la orientación	Tramitazio kopurua eta kontzeptuak / N° de tramitaciones y conceptos: Maiatza/Mayo 20204	
Etkez etxeko Laguntza zerbitzua eskeini / Prestar el Servicio de Ayuda a Domicilio	Etkez etxeko laguntza zerbitzua koordinatzea Coordinar el servicio de Ayuda a Domicilio	Arreta eman den etxebizitza kopurua / N° de domicilios atendidos: 337
		Ordu kopuru totala / Total de horas: 6495,15 Altak / Altas: 11 Bajas / Bajas: 6
Egoera ekonomiko eskasean dauden Erreterriako familiei diruz lagundu / Tramitar ayudas económicas a aquellas personas o	Gizarte Larrialdietarako dirulaguntza eskaerak jaso eta baloratu / Recoger y valorar solicitudes de ayuda de emergencia social	Hilabetean onartutako eskaerak / Solicitudes decretadas en el mes: 60



familias en dificultad económica.	Bakarkako udal dirulaguntza bereziak jaso, baloratu eta tramitatu / Recoger, valorar y resolver las solicitudes de ayudas especiales	Eskaera kopurua / Nº de Solicitudes: 7
Esku-hartze prozesuan/ En proceso interventivo	1.- Diagnostiko-fasean / En fase diagnóstica : 133	
	2.- Kasu-planean aplikatutako baliabidea / En plan de caso recurso aplicado: 229 - 3. Adina bakardadea/ 3ª Edad. Soledad: 13 - Belabartz:: 34 - Elkargune: 13 - Adingabeen gizarte eta hezkuntza arloko esku-hartzea/ Intervención socio-educativa de infancia: 62 - Lagunkide/Acoge: 54 - Pausoz-Pauso: 30 - Aldi baterako etxebizitzak/ Vivienda alojamiento temporal: 21 - Etxebizitza tutelatua / Vivienda Tutelada: 2	
	3 Kasu-planean, baliabiderik aplikatu gabe En plan de caso sin recurso aplicado: 183	
	4.- Jarraipenean / En seguimiento: 54	
	5.- Gipuzkoako Foru Aldundiko esku-hartze prozesuen jarraipena: Seguimiento de procesos de intervención de la Diputación Foral de Gipuzkoa: 22	



KULTUR ANIZTASUNA GARAPENERAKO LANKIDETZA ETA GIZA ESKUBIDEAK / DIVERSIDAD CULTURAL, COOPERACIÓN PARA EL DESARROLLO Y DERECHOS HUMANOS

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultado
Sentsibilizazio ekintza / Acción de Sensibilización	Atzeritartasun legea: Informazio eta aholkularitza saioa/ Sesión de extranjería: asesoramiento e información	Parte hartu duten pertsona kopurua / Nº de personas participantes: (E-M / G-H)
Bizitza aktiboaren sustapena / Promoción de la vida activa	Aniztasun Mahaia/ Mesa de la Diversidad	Parte hartu duten pertsona kopurua/ Nº de personas participantes: (E-M / G-H)
		Parte hartu duten pertsona kopurua/ Nº de personas participantes: E-M



BERDINTASUNA / IGUALDAD

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
Emakumeen Ahaldutzea: EA.1.4. Emakumeen Etxeak Errenteriako emakumeen beharrei erantzuten jarraitzea Empoderamiento de las mujeres: EM.1.4. Que la Casa de las Mujeres siga dando respuesta a las necesidades de las mujeres de Errenteria	Orientabide juridikoa · Orientación jurídica	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 10 E-M Zita kopurua / N° de citas: 11
	Norbanakoaren jabekuntzarako gunea · Espacio de agenciamiento individual	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes : 7 E-M Zita kopurua / N° de citas: 8
	Autozaintza psikologiko eta sexualerako gunea · Espacio de autocuidado psicológico y sexual	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes:10 E-M Zita kopurua / N° de citas :10
	Berdindu · Iguálate	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 3 E-M Zita kopurua / N° de citas: 3
Emakumeen Ahaldutzea: EA.3.2. Askotariko emakumeen ahalduntzea	Hitzaldia: Sandra Piñeiro, osasun mental · Charla: Sandra Piñeiro, salud mental	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 6 (5 E-M / 1 G-H)



<p>sustatzea eta horien arteko sareak sortzea Empoderamiento de las mujeres: EM. 3.2. Fomentar el empoderamiento de las mujeres diversas y crear redes entre ellas</p>	<p>Migrantas erakusketaren aurkezpena · Presentación exposición Migrantas</p>	<p>Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 9 (6 E-M / 3 G-H)</p>
<p>AE.1.4. Herriko enpresa txiki, ostalaritza- enpresa eta komertzioekin berdintasunean urratsak emateko lanketa konkretuak bideratzea AE.1.4. Impulsar tareas concretas para dar pasos en igualdad con las pequeñas empresas, empresas hosteleras y comercios de la localidad</p>	<p>Eskola Feministaren 2023-24 ikasturteari itxiera emateko jardunaldia · Jornada fin de curso de la Escuela Feminista</p>	<p>Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 30 (30 E-M)</p>
<p>AE.1.4. Herriko enpresa txiki, ostalaritza- enpresa eta komertzioekin berdintasunean urratsak emateko lanketa konkretuak bideratzea AE.1.4. Impulsar tareas concretas para dar pasos en igualdad con las pequeñas empresas, empresas hosteleras y comercios de la localidad</p>	<p>Genero-rol eta estereotipoak identifikatzeko tailerra · Taller para identificar roles y esterotipos de género</p>	<p>Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 11 (8 E-M / 3 G- H)</p>
<p>Zaintza-lanen ekonomia feminista: Z.2.2. Zaintza-lanetan diharduten emakumeen lan-baldintzak hobetzea Economía feminista de los cuidados: Z.2.2. Mejorar las condiciones laborales de las trabajadoras del hogar y cuidados</p>	<p>Etxekolan aholkularitza eta bitarterkaritza zerbitzua · Servicio de asesoramiento e intermediación en Etxekolan</p>	<p>Lan-poltsan izena eman · Inscripción bolsa de trabajo : 11 (11 E-M / 0 G-H) Prestakuntzan izena eman · Inscripción en formación: 2 (2 E-M / 0 G-H) Kontratatzeko informazioa eman · Información para contratar:4 (3 E-M / 1 G-H)</p>



		<p>Kudeaturiko lan eskaintza kopurua · 2 (2 E-M · 0 G-H) Lanean hasi eta jarraipena egin · Empezar a trabajar y seguimiento 1 (1 E-M - 0 G-H)</p>
<p>LGTBI+ politikak: 5.1. LGTBI+ pertsonentzat doako aholkularitza eta bidelaguntza eskaini. Políticas LGTBI+: 5.1. Ofrecer asesoramiento y asistencia gratuita a las personas LGTBI+</p>	<p>Ahalduntzerako espazioa · Espacio para el empoderamiento</p>	<p>Norbanakoa · Individual Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes : 0 Zita kopurua / N° de citas: 0 Taldea · Grupo Saio - - - sesión</p>
<p>Berdintasun politikak eragile sozialekin eta herritarrekin partekatuta diseinatzea Diseñar las políticas de igualdad compartidas con agentes sociales y ciudadanía</p>	<p>Berdintasunerako Kontseilua · Consejo de Igualdad</p>	<p>Parte-hartzaile kopurua / N° participantes: 6 (6 E-M)</p>
	<p>Emakumeen Etxeko Batzarra: urteurrenaren prestaketa · Asanblea Emakumeen Etxea: preparación del aniversario</p>	<p>Parte-hartzaile kopurua / N° participantes :8(8 E-M)</p>



UDALTZAINGOA / POLICIA LOCAL

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
Segurtasuneko administrazio orokorra. Udaltzaingoa / Administración general de la Seguridad. Policía Local	Herritarren segurtasuna (orokorrean) / Seguridad Ciudadana (En general)	440
	Salaketen kopurua / N° de denuncias:	48
	Pertsonekin lotura dituen gorabeherak / N° de incidentes con personas:	73
	Herritarren segurtasunarekin lotura dituen gorabeherak / N° de incidentes de seguridad ciudadana:	242
	Trafikoa / Tráfico	
	Trafikoarekin lotura dituen gorabeherak / N° de incidencias con afecciones al tráfico:	706
	Kontrol kopurua / N° de controles:	11
	Trafiko arau kopurua / N° de regulaciones:	667
	Istripu kopurua (izapidetuak) / N° de accidentes (tramitados):	28 (17)
	Arrapatze kopurua / N° de atropellos:	2
	Ibilgailu abandonatuak / Vehículos abandonados	18
	Ordenantzak (Parte hartze kopurua) / Ordenanzas (N° de intervenciones)	164
	Animaliak / Animales:	57
	Obrak / Obras:	8
	Saltokiak / Establecimientos:	8



	Zaratak / Ruidos:	40
	Salmenta / Venta:	4
	Herri Jabaria / Espacio público:	11
	Hondakin solidoak / Residuos sólidos:	34
	Administrazioa / Administración	Sarrerak / Entradas: 415 Irteerak / Salidas 116
	Hartutako animalien kopurua / N° animales albergados:	4
	Galdutako objetoak / Objetos perdidos:	95
	Formakuntza / Formación:	2 ikastaro (10,5 ordu)
Babes Zibia / Protección Civil	Agrupazio Taldea / Agrupación de Voluntarios	
	Boluntario kopurua / N° de voluntariado:	7
	Parte-hartze kopurua / N° de intervenciones:	2 (4 ordu / horas)
	Formakuntza / Formación:	0

HEZKUNTZA eta GAZTERIA / EDUCACION y JUVENTUD

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
Errenteriako 0-6 urte bitarteko haur eta	Familia Gunea	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes:



<p>familiantzako aisialdi eskaintza hezitzailea/ Oferta de tiempo libre educativo para niños y niñas de Errenteria entre 0 y 6 años y sus familias.</p>		<p>Haurrak: 210 (69 E-M / 141 G-H) Helduak: 212 (150 E-M /62 G-H)</p>
<p>Errenteriako 6-12 urte bitarteko haurren eta beraien familien aisialdi euskalduna sustatu/ Euskaldunización del tiempo libre de las familias de Errenteria con niños/as de entre 6-12 años.</p>	<p>Familian Jolasean: Maiatzak 3-10-17-24-31 Mayo Koldo Mitxelena Markola ikastetxea</p>	<p>Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: Haurrak:25 (15 E-M / 10 G-H /) Helduak:35 (20 E-M /15 G-H)</p>
<p>UDAKO OPORRAK aisialdi hezitzailea eskaintzea / Oferta de tiempo libre educativo UDAKO OPORRAK</p>	<p>Bajak: - TXIKIAK</p>	<p>1 (1 E-M / G-H)</p>
<p>Errenteriako 12-16 urte bitarteko nerabeen aisialdi euskalduna sustatu / Euskaldunización del tiempo libre de jóvenes de entre 12 y 16 años de Errenteria.</p>	<p>Kuadrillategi: Maiatzak 3-10-17-24-31 Udal euskaltegia</p>	<p>Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 29 (22 E-M / 7 G-H)</p>
<p>Ikastetxetan hezkuntzari laguntza ematea, 2 eta 16 urte bitarteko haurren gurasoen dinamizazio eta heziketa gauzatzea / Prestación del servicio de apoyo a la educación en distintos centros escolares para llevar a cabo</p>	<p>Guraso Eskola /Escuela de Madres y Padres H.H Guraso taldea Erdigunea</p>	<p>Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 5 (4 E-M / 1 G-H)</p>



la dinamización y formación de los padres y madres de niños y niñas entre 2 y 16 años.	L.H Guraso taldea Erdigunea	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 4 (3 E-M /1 G-H)
	D.B.H Guraso taldea Erdigunea	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 1 (E-M / 1 G-H)
	H.H Guraso taldea Beraun	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes:2 (2 E-M / G-H)
	L.H Guraso taldea Beraun	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 3 (3 E-M / G-H)
	D.B.H Guraso taldea Beraun	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 2 (2 E-M / G-H)
	Bakarkako arreta	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 9 (7 E-M /2 G-H)
6-12 urte bitarteko neska-mutilei aisialdi egonkorra, hezitzailea eta parte-hartzailea eskaintzea/ Ofrecer a los jóvenes de 6-12 años tiempo libre permanente, educativo y participativo	LUDEKAK/ LUDOTECAS	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes:1045 (662 E-M / 361 G-H/ 22 E-N)
13-17 urte bitarteko neska-mutilei aisialdi egonkorra, hezitzailea eta parte-hartzailea eskaintzea / Ofrecer a los jóvenes de 13-17	GAZTELEKUAK/ GAZTELEKUS	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes:371 (117 E-M /176 G-H/ 78



años tiempo libre permanente y participativo	E-O)
--	------

UDAL HIZKUNTZA POLITIKA / POLÍTICA LINGÜÍSTICA MUNICIPAL

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	DATA / Fecha
Erabilera sustatzea / Fomento del uso	VI. Bakarrizketa Lehiaketaren sari banaketa. Maiatzak 22 / Entrega de premios de VI. Bakarrizketa Lehiaketa. 22 de mayo	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 98
	Bertso Eskolaren ikasturtearen amaierako festa maiatzak 31 / Fiesta de fin de curso de Bertso Eskola. El 31 de mayo	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 250
Sensibilizazioa / Sensibilización	Guraso euskaldunei zuzendutako irrati tartearen emisioa. Maiatzaren 6tik aurrera / Emisión de espacios de radio dirigidos a padres y madres euskaldunes. Del 6 de mayo en adelante	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: ????
	Lan Munduan euskararen sustapena lantzeko dirulaguntzak eskatzeko epea zabaltzen da. Maiatzaren 1ean / Se abre el plazo para solicitar subvenciones para la promoción del euskera en el mundo laboral. El 1 de mayo.	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: Epea abuztuaren itxi arte ez dakigu zenbat pertsonak parte hartu duten/ Hasta que se cierre el plazo en agosto no se sabe cuantas personas han participado.



KULTURA / CULTURA

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
Herri mailako kulturgintza sustatzea eta eragileei euren lana erraztea. Bitartekaritza lana sustatzea / Impulsar la dinámica cultural popular y facilitar el trabajo con diferentes agentes	Herri mailako kultur ekimenak antolatzea / Producción cultural popular	Ohiko dirulaguntzak. Eragileek antolatutako ekimen kopurua / Subvenciones ordinarias. Nº de actividades organizadas por agentes: 4
		Eragileekin izandako bilera kopurua / Nº de reuniones con agentes: 9
		Dirulaguntza zuzenen bitartez eragileak antolatutako ekintza edo programa kopurua / Nº de actividades o programas organizadas por agentes mediante subvenciones directas: 2
	Madalenak / Madalenas	Jaiak Madalenak. Jai batzordeak egindako bilera kopurua / Fiestas Madalenas. Nº de reuniones de la comisión de fiestas: 1
		Madalenetako batzordean parte hartu zuten kide kopurua / Nº de participantes en la comisión de Madalenas: 24 (8 E / M / 16G / H)
Auzoetako jaiak / Fiestas barrios	Igantziako jaiak/ fiestas de yanci maiatzak 10-12 mayo	
	Zamalbidetako jaiak/ fiestas de Zamalbide maiatzak 17-19 mayo	



		Alabergako jaiak/ fiestas de Alaberga maiatzak 24-26 mayo
	Herritar plaza	Jardueretan parte hartu duten herritar kopurua / nº de participantes en las actividades:301 (177 E-M / 124 G-H)
		Herritar plaza batzordean parte hartu duten kide kopurua: 5 (4 E-M / 1 G-H)
	Aretoen erabilera / Utilización de las salas	Aretoen erabilera. Eragileek udal aretoak erabiltzeko egindako eskaera kopurua / Utilización de las salas. Nº de solicitudes de uso de las salas municipales por agentes (Xenpelar, Reina eta JL Caso): Jose Luis Caso: 29 Reina: 27 Xenpelar: 12
Errenteria Kulturalki erakargarria den herri bezala posizionatu eta bertako ekonomia Kulturaren bitartez sustatu / Posicionar Errenteria como un municipio atractivo culturalmente y promover la economía por medio de la cultura	Erakusketak / Exposiciones	Erakusketa kopurua / Nº de exposiciones: - Eragileek antolatutakoak / Organizadas por agentes: - Udalak antolatutakoa / Organizadas por el Ayuntamiento:
	Atlantikaldia	Atlantikaldia. Eragileekin izandako bilera kopurua / Nº de reuniones con agentes: 7
	Arte eszeniko eta musika programazioa / Programación de Artes Escénicas y Música	Arte eszeniko eta musika programazioa. Ikuskizun kopurua guztira. Programación de Artes Escénicas y Música. Nº espectáculos en total:



		<ul style="list-style-type: none"> - Udalak antolatutakoa / Organizadas por el Ayuntamiento: - Eragileek antolatutakoak / Organizadas por agentes:
		<p>Arte eszeniko eta musika programazioa. Antzerki ikuskizun kopurua / Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de espectáculos de teatro:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Udalak antolatutakoa / Organizadas por el Ayuntamiento: - Eragileek antolatutakoak / Organizadas por agentes:
<p>Haur eta gazteei zuzendutako kalitatezko programazioa bermatu / Asegurar una oferta cultural de calidad dirigida al público infantil y juvenil</p>	<p>Arte eszeniko eta musika programazioa / Programación de Artes Escénicas y Música</p>	<p>Arte eszeniko eta musika programazioa. Haurrentzako ikuskizun kopurua / Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de espectáculos infantiles:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Udalak antolatutakoa / Organizadas por el Ayuntamiento:
<p>Arte eszenikoak eta musika publiko orokorrari gerturatu eta ulertu eta baloratzeko erremintak eskeini / Acercar las Artes escénicas y la música al público en general y facilitar herramientas para su comprensión y valoración</p>	<p>Arte eszeniko eta musika programazioa / Programación de Artes Escénicas y Música</p>	<p>Arte eszeniko eta musika programazioa. Antzerki mediaziorako ekintza kopurua / Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de actividades de mediación de teatro:</p> <p>Arte eszeniko eta musika programazioa. Dantza mediaziorako ekintza kopurua / Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de actividades de mediación de danza:</p> <p>Arte eszeniko eta musika programazioa. Haur eta gazteen mediaziorako ekintza kopurua / Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de actividades de mediación juvenil e infantil:</p> <p>Antzerki tailerrak. Tailer monografiko kopurua / Talleres de teatro. Nº de talleres monográficos:</p>



Herritarroi kulturarako sarbidea erraztea / Facilitar el acercamiento de los ciudadanos y ciudadanas a la cultura	Komunikazioa / Comunicación	Komunikazioa. Hedatutako buletin kopurua / Comunicación. Nº de boletines difundidos:
		Komunikazioa. Hedatutako buletin hartzaille kopurua / Comunicación. Nº de personas que reciben los boletines difundidos:
		Komunikazioa. Kultura txartelaren bazkide kopurua / Comunicación. Nº de socios y socias de la tarjeta de Cultura:
Herriko ondarearen transmisioa eta garapena / Transmisión y desarrollo del patrimonio municipal	Museoak / Museos	Museoak. Bisitari kopurua. Emakumezkoak/Gizonezkoak / Museos. Nº de visitantes. Mujeres/Hombres: (E-M / G-H)
	Erakusketak / Exposiciones	Erakusketak. Bisitari kopurua. Emakumezkoak/Gizonezkoak / Exposiciones. Nº de visitantes. Mujeres/Hombres: (E-M / G-H)
Gure eskaintza ahalik eta jende gehienera iristea, herritik aratago doazen mezuak sortuz eta sare desberdinetan parte hartuz / Que nuestra oferta alcance al mayor número posible de personas.	Egonaldiak / Residencias	Egonaldiak. Egonaldi Kopurua / Residencias. Nº de residencias:
	Erakusketak / Exposiciones	Erakusketak. Irekiera egun kopurua / Exposiciones. Nº de días de apertura:
	Museoak / Museos	Museoak. Irekiera egun kopurua / Museos. Nº de días de apertura:
	Udaletik haratagoko proiektuak / Proyectos supramunicipales	Museoak. Bisita gidatu kopurua / Museos. Nº de visitas guiadas:
	Arte eszeniko eta musika programazioa / Programación de Artes Escénicas y Música	Sareak sortu. Herritik kanpoko erakundeekin bilera kopurua. / Crear redes. Nº de reuniones con entidades extramunicipales:
		Arte eszeniko eta musika programazioa (guztira). Publiko kopurua. / Programación de Artes Escénicas y Música (total). Nº de espectadores: 4047 <ul style="list-style-type: none"> - Udalak antolatutakoa / Organizadas por el Ayuntamiento: 1788 - Eragileek antolatutakoak / Organizadas por agentes: 2259



		<p>Dantza. Publiko kopurua. / Danza. Nº de espectadores: 1050</p> <ul style="list-style-type: none">- Udalak antolatutakoa / Organizadas por el Ayuntamiento:880- Eragileek antolatutakoak / Organizadas por agentes:170
		<p>Zinea. Publiko kopurua. / Cine. Nº de espectadores: 63</p> <ul style="list-style-type: none">- Udalak antolatutakoa / Organizadas por el Ayuntamiento:63- Eragileek antolatutakoak / Organizadas por agentes:0
		<p>Antzerkia. Publiko kopurua. / Teatro. Nº de espectadores: 159</p> <ul style="list-style-type: none">- Udalak antolatutakoa / Organizadas por el Ayuntamiento:159- Eragileek antolatutakoak / Organizadas por agentes:0
		<p>Musika. Publiko kopurua. / Música. Nº de espectadores: 2726</p> <ul style="list-style-type: none">- Udalak antolatutakoa / Organizadas por el Ayuntamiento:686- Eragileek antolatutakoak / Organizadas por agentes:2040
		<p>Otros. Publiko kopurua. / Música. Nº de espectadores: 49</p> <ul style="list-style-type: none">- Udalak antolatutakoa / Organizadas por el Ayuntamiento:0- Eragileek antolatutakoak / Organizadas por agentes:49



LIBURUTEGIA / BIBLIOTECA

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
<p>HELDUAK / Adultos</p> <p>Irakurketa sustatzea / Promoción de la lectura</p> <p>Irakurketa sustatzea, balio desberdinak elkar ezagutaraztea Gizarte-bazterketaren aurka</p> <p>prebentzioa egitea / Cultura y Promoción de la lectura,, evitar la exclusión social y promover el conocimiento mutuo entre culturas.</p> <p>Kultura sustatzea. Bizi-ohitura / Promover la cultura y hábitos de vida saludables</p> <p>Euskara bultzatzea / Inculcar el uso del euskera.</p>	<p>Aldakoeneako prentsa zerbitzua /Servicio de prensa de Aldakoenea</p>	<p>Parte-hartzaile kopurua/ Número de Participantes: 245</p>
	<p>Literatur solasaldiak (4 saio) / Tertulias literarias (4 sesiones)</p> <p>[Irakurle Kluba, Tertulia literaria, Relatos cortos, Book Club]</p>	<p>Parte-hartzaile kopurua/ Número de Participantes: 46(E-M 43 / G-H 3)</p>
	<p>Irakurketa erraza (8 saio) /Lectura fácil (8 sesiones)</p>	<p>Parte-hartzaile kopurua/ Número de Participantes: 64(E-M 52/ G-H 12)</p>
	<p>Bestelako ekintzak (4 saio)/Otras actividades (6 sesiones)</p> <p>[Mantén tu mente joven, Storytelling for Adults, Poesia Tailerra]</p>	<p>Parte-hartzaile kopurua/ Número de Participantes:35(E-M 34/ G-H 1)</p>
	<p>Liburuaurkezpena (0saio) /Presentación de libro (0sesión)</p>	<p>Parte-hartzaile kopurua/ Número de Participantes: (E-M / G-H 0)</p>



HAURRAK / Infantil Euskal literatura sustatzea / Promocionar la literatura vasca Liburutegia ezagutzea / Conocer la biblioteca	Bisitak (2saio)/ Visitas (2sesiones)	Parte-hartzaile kopurua/ Número de Participantes: 28 (E-M 12/ G-H 16)
	Ipuin kontaketa (7 saio)/ Cuenta cuentos (7 sesiones) [Liburu Baby Kluba - Liburu bat, mundu bat - Konta ditzagun ipuinak, Storytelling for Kids, munduko ipuinak]	Parte-hartzaile kopurua/ Número de Participantes: 116 (E-M 84/ G-H 32)
LIBURUTEGIAREN ERABILPENA / Uso de la biblioteca	Bisitariak/ Visitantes 44173	hilero / al mes- persona eguneko/ personas día 1425
	Mailegu erabiltzaileak / Usuarios de préstamo	Haurrak / Infantil:1131 Helduak / Adultos:2797 Berriak/ Nuevos: 55
	Maileguak/ Préstamos	3928

KIROLAK / DEPORTES

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
-------------------	--------------------	---------------------



<p>Bizimodu aktiboa sustatzea (Osasuna eta parte-hartzea sustatzea) / Promoción de la Vida Activa (Promover la salud y la participación)</p>	<p>Landarbaso Trail</p>	<p>Parte-hartzaile kopurua / Número de Participantes: 250 (43 E-M / 207 G-H)</p>
<p>Bizimodu aktiboa sustatzea (Tokiko esparrua) / Promoción de la Vida Activa (Ámbito Local)</p>	<p>Ohiko jarduera (Guztiantzako jarduera) / Actividad Ordinaria (Deporte para Todas/os)</p>	<p>Harpidedun Kopura / Número de Personas Abonadas: 13.367 (6.933 E-M / 6.434 G-H)</p>
		<p>Kirol instalazioetarako sarbide kopurua / Número de Accesos a Instalaciones Deportivas: 49.101 (37.460 E-M / 11.641 G-H)</p>
		<p>Ikastarogile Haurren Kopurua / Número de Cursillistas Infantiles: 650 (293 E-M / 357 G-H)</p>
	<p>Ohiko jarduera (Eskola-Kirola / Kirol Federatua) / Actividad Ordinaria (Deporte Escolar / Deporte Federado)</p>	<p>Eskola Kirolaren Jardunaldia kopurua / Deporte Escolar. Número de Jornadas: 4</p>
<p>Eskola Kirolean parte hartzen dutenen kopurua / Deporte Federado. Número de Partidos: 132</p>		
<p>Parte-hartzea Sustatzea / Promoción de la</p>	<p>Kirolaren Aholku Kontseiluaren Bilerak/ Reuniones del Consejo Asesor del Deporte</p>	<p>Ez dira egin / No se han celebrado.</p>



Participación		
---------------	--	--



2.- DATU EKONOMIKOAK / DATOS ECONÓMICOS

a) AURREKONTUAREN EXEKUZIO EGOERA / Estado de Ejecución Presupuestaria

Progra ma	Deskribapena - Descripción	Behin betiko Aurrekontuak Presupuestos Definitivos	Baimendua Autorizado	Erabilia Dispuesto	Onartutako Obligazioak Obligaciones Reconocidas	Exekuzio % Ejecución
13000	Segurtasunaren eta babes zibilaren administrazio orokorra Administración general de la seguridad y protección civil	6.504.054,47	2.507.991,05	2.461.896,95	2.270.205,56	34,90 %
13500	Babes zibila / Protección civil	17.100,00	876,10	876,10	716,10	4,19 %
23000	Gizarte zerbitzu orokorrak Servicios Sociales generales	582.599,05	224.169,23	224.169,23	163.004,50	27,98 %
23020	Lankidetzeta eta garapenerako laguntza (gke) Cooperación y ayuda al desarrollo	20.577,40	20.577,40	20.577,40	0,00	0,00 %
23100	Oinarrizko gizarte zerbitzuak Servicios Sociales de base	1.387.536,99	589.770,42	508.170,42	489.826,78	35,30 %
23110	Etkez etxeko laguntza-zerbitzua Servicio ayuda domiciliaria	2.150.553,41	1.528.248,59	1.528.248,59	735.068,13	34,18 %
23130	Gizarte larrialdietarako laguntzak Ayudas emergencia social	1.296.000,00	270.641,96	267.991,96	267.991,96	20,68 %
23150	Berdintasuna / Igualdad	381.557,96	103.348,93	103.348,93	89.162,32	23,37 %
23151	Emakumeen etxea / Casa de las mujeres	90.000,00	51.084,58	51.084,58	28.452,67	31,61 %



23160	Bazterkeria egoeran daudenei zuzendutako baliabideak Recursos destinados a personas y familias en situación de exclusión social	1.036.200,00	1.028.314,62	987.307,12	322.037,62	31,08 %
23170	Hirugarren adina, elbarritasuna, menpekotasuna dutenei zuzendutako zerbitzu Servicios para personas mayores, dependencia y discapacidad	440.100,01	371.652,46	288.484,46	115.448,65	26,23 %
23180	Haurtzaroa / Infancia	239.000,00	244.862,22	72.218,22	59.461,93	24,88 %
24100	Enpleguaren sustapena / Fomento de empleo	1.310.080,00	181.135,26	181.135,26	10.898,97	0,83 %
24101	Enpleguaren sustapena Orokorra / Fomento de empleo General (bakoitia)	0,00	8.985,07	8.985,07	8.985,07	0,00 %
24102	Gazte - Enpleguaren sustapena / Fomento de empleo - Joven (bakoitia)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00 %
24103	Berpiztu - Enpleguaren sustapena / Fomento de empleo - Berpiztu (bakoitia)	0,00	133,62	133,62	133,62	0,00 %
24104	Lehen aukera - Enpleguaren sustapena / Fomento de empleo - Lehen aukera (bakoitia)	0,00	1.533,88	1.533,88	1.533,88	0,00 %
24111	Enpleguaren sustapena Orokorra / Fomento de empleo General (bakoitia)	0,00	254.474,02	254.474,02	254.474,02	0,00 %
24112	Gazte - Enpleguaren sustapena / Fomento de empleo - Joven (bakoitia)	0,00	184.156,49	184.156,49	184.156,49	0,00 %
24113	Berpiztu - Enpleguaren sustapena / Fomento de empleo - Berpiztu (bakoitia)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00 %
24114	Lehen aukera - Enpleguaren sustapena / Fomento de empleo -	0,00	115.891,90	115.891,90	115.891,90	0,00 %



	Lehen aukera (bakoitia)					
32000	Hezkuntzaren arloko administrazio orokorra Administración general de educación	415.988,10	120.208,19	120.208,19	120.153,67	28,88 %
32300	Haur eta lehen hezkuntzako ikastetxeen eta hezkuntza bereziko ikastetxeen / Funcionamiento de centros docentes de enseñanza infantil y primaria y educ.	1.669.317,44	887.421,49	887.421,49	132.280,63	7,92 %
32610	Errenteria musikal	1.965.000,00	1.965.000,00	1.965.000,00	795.000,00	40,46 %
32620	Hezkuntzako jarduerak / Actividades educativas	233.300,00	156.283,75	92.283,75	30.644,16	13,14 %
32630	Guraso eskola / Escuela de padres	35.000,00	12.950,00	12.950,00	10.255,00	29,30 %
32700	Aniztasuna: herritarren bizikidetzatza sustatzea Diversidad: Fomento de la convivencia ciudadana	113.680,00	47.808,19	47.808,19	47.735,63	41,99 %
32710	Bizikidetzatza sustatzea / Fomento de la convivencia	203.800,00	151.639,23	136.379,21	88.010,38	43,18 %
32720	Giza eskubideak / Derechos humanos	2.500,00	0,00	0,00	0,00	0,00 %
33000	Kulturaren arloko administrazio orokorra Administración general de cultura	1.099.210,68	463.777,64	463.777,64	383.884,59	34,92 %
33210	Liburutegi publikoak / Bibliotecas públicas.	1.169.249,18	423.062,45	423.062,45	384.427,57	32,88 %
33300	Kultura-ekipamenduak eta museoak Equipamientos culturales y museos	1.084.727,24	744.983,30	744.983,30	331.255,18	30,54 %
33310	Lekuona Fabrika	261.000,00	142.023,85	142.023,85	58.546,73	22,43 %
33410	Kultur ekintzak / Actividades culturales	1.017.020,00	744.056,11	742.856,11	450.088,14	44,26 %



33420	Formakuntza / Formación	46.500,00	14.552,36	14.552,36	14.552,36	31,30 %
33510	Euskara	807.884,32	453.814,50	347.953,47	181.563,23	22,47 %
33520	Euskaltegi	767.215,82	292.436,55	292.436,55	280.872,57	36,61 %
33610	Kultur ondarearen babesa eta kudeaketa Protección y gestión patrimonio cultural	18.000,00	16.072,04	16.072,04	0,00	0,00 %
33710	Jubilatuén etxea / Hogar de jubilados	204.919,28	177.997,92	177.997,92	61.578,00	30,05 %
33720	Gazteria / Juventud	1.052.834,92	836.883,75	637.862,97	262.677,15	24,95 %
33800	Herri-jaiak eta ospakizunak / Fiestas populares y festejos	640.772,57	400.894,63	309.121,51	188.941,79	29,49 %
34000	Kirolaren arloko administrazio orokorra Administración general de deportes	193.447,20	70.855,12	70.855,12	70.695,12	36,54 %
34110	Klubak (kirol federatua) / Clubs (federados deporte)	290.433,94	189.666,31	123.666,31	69.676,11	23,99 %
34130	Eskola kirola / Deporte Escolar	218.400,00	99.497,80	58.557,24	45.638,37	20,90 %
34140	Kirola denontzat / Deporte para todos	10.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00 %
34200	Kirol instalazioak / Instalaciones deportivas	971.259,23	389.878,56	389.878,56	161.818,77	16,66 %
34210	Instalazio nagusiak / Instalaciones pncipales	1.047.766,36	750.318,25	720.318,25	530.469,97	50,63 %
34220	Beste instalazioak / Otras instalaciones	1.204.393,42	440.265,40	398.882,06	214.135,13	17,78 %
34230	Klubén lokalak / Locales de los clubes	74.000,00	8.682,84	8.682,84	5.482,39	7,41 %



43200	Informazio turistikoa eta turismoaren sustapena Información y promoción turística	19.600,00	9.450,00	9.450,00	6.350,36	32,40 %
46300	Ikerkuntza zientifikoa, teknikoa eta aplikatua Investigación científica, técnica y aplicada	10.500,00	10.500,00	6.000,00	0,00	0,00 %
49200	Ezagutzaren kudeaketa / Gestión del conocimiento	30.000,00	12.067,12	12.067,12	0,00	0,00 %
GUZTIRA - TOTAL		32.333.078,99	17.720.895,15	16.633.792,70	10.044.183,17	31,06 %



3. KONTRATAZIOA ETA ONDAREA CONTRATACIÓN Y PATRIMONIO

a) KONTRATAZIOAK / CONTRATACIONES

XEDEA Objeto	GEHIENGO AURREKONTUA Presupuesto máximo	PROZEDURA Procedimiento	HASIERAKO DATA Fecha de inicio	EPEA plazo	LUZAPENA Prórroga
Ludoteka eta Gaztelekuak (programa bereziak barne) eta Udako oporrak kudeatzeko zerbitzua /Servicio de Ludotekas y Gaztelekus (incluidos los programas especiales) y udako Oporrak.	1.539.086€ (%10 BEZa barne) 2 urterako (10% IVA incluido) para 2 anualidades	IREKIA ABIERTO	2024/05/30 30/05/2024	2 urte 2 años	BAI, urte bat SI, un año

b) ESLEIPENAK / ADJUDICACIONES

XEDEA Objeto	ESLEIPENDUNA Adjudicatario	LIZITAZIOKO KOPURUA Importe de licitación	ESLEITUTAKO KOPURUA Importe de adjudicación	HASIERAKO DATA Fecha de inicio	EPEA Plazo	LUZAPENA Prórroga
Errenteriako Udalaren Pontikako Erretiratuen Elkarteko Taberna-Jatetxearen herri-jabariko emakida / Concesión demanial del Bar-restaurant del Club de Personas Jubiladas de Pontika del Ayuntamiento de Errenteria	JOSHUA FERRUS FAYOS	1.200€ (%21a BEZa barne) / (21% IVA incluido)	1.200€ (%21a BEZa barne) / (21% IVA incluido)	2024/05/08 08/05/2024	2 urte 2 años	BAI, 2 urte SI, 2 años



4.- LANGILE PLANTILLA / DATOS de PERSONAL (*)

Saila Departamento	Lang. kopurua Personal	Lang. Ordezkatua Personal sustituido	Lanorduak Horas laborables	Absentismoa Orduak (%) Absent. Horas (%)	Siniestralidad Personas -(%) Ezbehar tasa Langileak - (%)	Prestakuntza orduak (%) Formación Horas - (%)	Murrizketa Familia Kontziliazioa Reducción Conciliación familiar	Eszedentzia Langile zenbakia Excedencia Nº personas	Amatasuna Lang. zenbakia Maternidad Nº personas	Aitatasuna (delegatua) Paternidad (delegada)
Gizarte Zerbitzuak Servicios Sociales	49	8	5.248	32,7 (%4,65)	0 (%)	29,5 (%0,42)	1	0	0	0
Aniztasuna Diversidad	4	1	399	31 (%5,47)	0 (%)	16 (%2,82)	0	0	0	0
Berdintasuna Igualdad	4	0	559	4 (%0,67)	0 (%)	8 (%1,34)	0	0	0	0
Udaltzaingoa Policía local	97	19	9.681	489 (%3,61)	0 (%)	173,5 (%1,28)	2	0	0	1
Hezkuntza eta gazteria Educación y juventud	12	0	1.852	12 (%0,62)	0 (%)	30 (%1,56)	0	0	0	0
Hizkuntza politikoa Política lingüística municipal	18	2	2.300	60 (%2,18)	0 (%)	31 (%1,13)	0	0	0	0
Kultura Cultura	22	0	2.803	20 (%0,69)	0 (%)	23 (%0,79)	0	0	0	0
Liburutegia	16	1	1.570	61 (%3)	0 (%)	0 (%)	0	0	0	0



Biblioteca										
Kirolak										
Deportes	3	0	458	0 (%)	0 (%)	8 (%1,73)	0	0	0	0

(*)

1.- LANGILE KOP.: sailaren benetako langile-kopurua, edozein egoeratan daudela ere (baja, eszedentzia...)	1.-PERSONAL: es el nº de trabajadores/as real del área, independientemente de sus situación (baja, excedencia...)
2.- ORDEZKATUTAKO LANGILEAK: edozein arrazoi dela-eta ordezkata dauden langileak baja, eszedentzia edo soldatarik gabeko baimena, sindikatuko liberatua...	2.-PERSONAL SUSTITUIDO: es el nº de trabajadores/as sustituidos en el área por cualquier motivo: baja, excedencia o permiso sin sueldo, liberado sindical...
3.- LANORDUAK: hilabetean lan egindako ordu-kopuru ERREALA , ordu teorikoei lizentziak edo oporrak kenduta ateratzen dena. "Dedikazioko" orduak ere ez dira sartzen.	3.- HORAS LABORABLES: es el nº REAL de horas trabajadas en el mes, resultado de restar a las horas teóricas las licencias y vacaciones. Tampoco se incluyen las horas de "dedicación".
4.- ABSENTISMOA: ABAgatik (baja) lan egiten ez diren orduak. %k erreferentzia egiten dio lan egin ez diren orduen eta lan egin beharreko ordu teorikoen arteko proportzioari.	4.- ABSENTISMO: es el nº de horas no trabajadas por IT (baja) El % se refiere al porcentaje de horas no trabajadas en relación con las horas teóricas a trabajar en el área.
5.-EZBEHAR-TASA: zenbat pertsonak izan duten lan-istripuen bat dena delako hilabetean (baja eragin duten edo ez duten istripuak). Aurreko hilabeteko istripu batek eragindako baja mantentzen bada, ez da berriz aipatuko.	5.-SINIESTRALIDAD: es el nº de personas que han sufrido accidente de trabajo durante el mes en cuestión (se incluyen accidentes con y sin baja médica) Si se mantiene la baja por accte. del mes anterior no se vuelve a tener en cuenta.
6.- PRESTAKUNTZA ORDUAK: Erreferentzia egiten die prestakuntza-ekintza jakin baterako aurreikusitako ordu teorikoei, ekintzara joan ala ez.	6.- HORAS DE FORMACIÓN: Se refiere a las horas teóricas previstas en la acción formativa concreta, independientemente de la asistencia.

5.- PROGRAMATUTAKO JARDUERAK / ACTIVIDADES PROGRAMADAS

KULTUR ANIZTASUNA GARAPENERAKO LANKIDETZA ETA GIZA ESKUBIDEAK / DIVERSIDAD CULTURAL, COOPERACIÓN PARA EL DESARROLLO Y DERECHOS HUMANOS

HELBURUA / Objetivo	JARDUERA / Actividad	DATA / Fecha
---------------------	----------------------	--------------



Sentsibilizazio ekintza / Acción de Sensibilización		
Bizitza aktiboaren sustapena/ Promoción de la vida activa		

BERDINTASUNA / IGUALDAD

HELBURUA / Objetivo	JARDUERA / Actividad	DATA / Fecha
Indarkeria matxistarik gabeko herria / Pueblo libre de violencias machistas	Madalenetako kanpaina · Campaña de Madalenas	Uztaila · Julio



UDAL HIZKUNTZA POLITIKOA / POLITICA LINGÜISTICA MUNICIPAL

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	DATA / Fecha
Erabilera / Uso	XXXVII. Madalen Sariaren sari banaketa / Entrega de premios del XXXVII concurso Madalen Saria	Uztailak 22 / 22 de julio
	Bertso Emanaldia: Maialen Lujanbio eta Amets Arzallus / Función de bertsolaris: Maialen Lujanbio y Amets Arzallus	Uztailak 11 / 11 de julio
Transmisioa / Transmisión	Alfabetatze-euskalduntze ikastaro homologatuetan parte hartzeagatik dirulaguntza eskatzeko 1. epearen itxiera / Cierre de la 1ª convocatoria para solicitar subvención por la asistencia a cursos homologados de alfabetización-euskaldunización	Uztailak 5 / 5 de julio

HEZKUNTZA eta GAZTERIA / EDUCACION y JUVENTUD

HELBURUA / Objetivo	JARDUERA / Actividad	DATA / Fecha
UDAKO OPORRAK aisialdi hezitzailea	Udako Oporrak programa	Txikiak - Handiak programa 1.txanda /1.turno (ekainak 24-



eskaintzea / Oferta de tiempo libre educativo UDAKO OPORRAK		junio /uztailak 5- julio) 2.txanda / 2.turno (uztailak 8-19 / julio)
Aisialdi eskaintza hezitzailea / Oferta de tiempo libre educativo.	Gaztelekuak: Udako ekintzak uztailan /Actividades estivales en julio	Programaketa zehazteko / Programación para definir

KULTURA /CULTURA

HELBURUA / Objetivo	JARDUERA / Actividad	DATA / Fecha
Herri mailako kulturgintza sustzea eta eragileei euren lana erraztea. Bitartekaritza lana sustatzea/ Impulsar la dinámica cultural popular y facilitar el trabajo con diferentes agentes		
	Auzoetako jaiak / Fiestas barrios	Gabierrotako jaiak/ fiestas de gabierrota uztailak 12-14 julio
	Madalenak / Madalenak	Uztailak 21-25 Julio



	Madalen aurreko ekintzak / actividades previas Madalenak	uztailak 13-20 Julio
Errenteria Kulturalki erakargarria den herri bezala posizionatu eta bertako ekonomia Kulturaren bitartez sustatu / Posicionar Errenteria como un municipio atractivo culturalmente y promover la economía por medio de la cultura	Arte eszeniko eta musika programazioa. Antzerki ikuskizuna / Programación de Artes Escénicas y Música. Espectáculo de teatro:	Lanean jarraitu 75 urterarte
Haur eta gazteei zuzendutako kalitatezko programazioa bermatu / Asegurar una oferta cultural de calidad dirigida al público infantil y juvenil	Arte eszeniko eta musika programazioa. Antzerki ikuskizuna / Programación de Artes Escénicas y Música. Espectáculo de teatro:	¡Dale, Ramón!
Gure eskaintza ahalik eta jende gehienara iristea, herritik aratago doazen mezuak sortuz eta sare desberdinetan parte hartuz / Que nuestra oferta alcance al mayor número posible de personas.	Erakusketak / Exposiciones:	
	Erakusketak / Exposiciones:	
	Erakusketak / Exposiciones:	
	Erakusketak / Exposiciones:	



LIBURUTEGIA / BIBLIOTECA

HELBURUA / Objetivo	JARDUERA / Actividad	DATA / Fecha
<p>HELDUAK / Adultos</p> <p>Irakurketa sustatzea / Promoción de la lectura Irakurketa sustatzea, balio desberdinak elkar ezagutaraztea Gizarte-bazterketaren aurka prebentzioa egitea / Kultura eta Promoción de la lectura, evitar la exclusión social y promover el conocimiento mutuo entre culturas. Kultura sustatzea. Bizi-ohitura / Promover la cultura y hábitos de vida saludables Euskara bultzatzea / Inculcar el uso del euskera. (2.1) (2.2) (2.3)</p>	<p>Literatur solasaldiak (4 saio) / Tertulias literarias (4 sesiones) Irakurketa eraza (4 saio) / Lectura fácil (4 sesiones)</p> <p>Hitzaldiak (saio 1) / Charlas (1 sesión) Paziente Bizia (4 saio) “Cuidando mi salud después del cáncer” / Paciente activo (4 sesiones) Liburu aurkezpena (1 saio) / Presentación libro (1 sesión)</p>	
<p>HAURRAK / Infantil</p> <p>Biblioteca ezagutzea / Conocer la biblioteca (2.1) (2.2) (2.3)</p>	<p>Irakurketa ozenki (4 saio) / Escuchando lecturas (4 sesiones) Ipuin Kontaketa (1 Saio) / Cuenta cuentos (1 sesión)</p>	

KIROLAK / DEPORTES

HELBURUA / Objetivo	JARDUERA / Actividad	DATA / Fecha
<p>Bizimodu Aktiboa Sustatzea / Promoción de la Vida Activa</p>	<p>Donosti Cup</p>	<p>Uztailak 1-5 Julio</p>



	EPL E Txapelketak / EPL E Torneos	Uztailak 1-25 Julio
	ACR Estropada / Regata ACR	Uztailak 14 Julio
	“Buzti Zait ez” Kanpaina / Campaña “Buzti Zait ez”	Uztailak 14 Julio